



Republika e Kosovës
Republika Kosova - Republic of Kosovo
Qeveria - Vlada - Government

PROJEKTLIGJ PËR RATIFIKIMIN E MARRËVESHJES SË FINANCIMIT NË MES TË REPUBLIKËS SË KOSOVËS PËRFAQËSUAR NGA MINISTRIA E FINANCIVE, PUNËS DHE TRANSFEREVE, KORPORATA ENERGJETIKE E KOSOVËS (KEK), DHE KFW, FRANKFURT AM MAIN, PËR PROGRAMIN E ENERGJISË SOLARE I (SOLAR4KOSOVO I) FOTOVOLTAIK¹

DRAFT LAW ON THE RATIFICATION OF THE FINANCE AGREEMENT BETWEEN THE REPUBLIC OF KOSOVO REPRESENTED BY THE MINISTRY OF FINANCE, LABOR AND TRANSFERS, KOSOVO ENERGY CORPORATION (KEK), AND KFW, FRANKFURT AM MAIN, FOR THE PHOTOVOLTAIC SOLAR ENERGY PROGRAM I (SOLAR4KOSOVO I)²

NACRT ZAKONA O RATIFIKACIJI SPORAZUMA O FINANSIRANJU IZMEĐU REPUBLIKE KOSOVO KOJU PREDSTAVLJA MINISTARSTVO FINANSIJA, RADA I TRANSFERA, ENERGETSKA KORPORACIJA KOSOVA (KEK) I KFW FRANKFURT NA MAJNI ZA PROGRAM SOLARNE FOTONAPONSKE ENERGIJE I (SOLAR4KOSOVO I)³

¹Projektligji për Ratifikimin e Marrëveshjes së Financimit në mes të Republikës së Kosovës përfaqësuar nga Ministria e Financave, Punës dhe Transfereve, Korporata Energjetike e Kosovës (KEK), dhe KFW, Frankfurt am main, për Programin e Energjisë solare i (Solar4Kosovo i) Fotovoltaik, është miratuar në Mbledhjen e 178-të të Qeverisë së Republikës së Kosovës, me Vendimin Nr. 05/178, të datës 13.12.2023;

² Draft Law on the Ratification of the Finance Agreement Between the Republic of Kosovo represented by the Ministry of Finance, Labor and Transfers, Kosovo Energy Corporation (KEK), and KFW, Frankfurt am main, for the Photovoltaic Solar Energy Program i (Solar4Kosovo i) has been approved in the 178th Meeting of the Government of the Republic of Kosovo, through Decision No. 05/178, dated 13.12.2023;

³ Nacrt Zakona o Ratifikaciji Sporazuma o Finansiranju Između Republike Kosovo koju predstavlja Ministarstvo Finansija, Rada i Transfera, Energetska Korporacija Kosova (KEK) i KFW Frankfurt na majni za Program Solarne Fotonaponske Energije i (Solar4Kosovo i) je usvojeno na 178 sednici Vlade, Odlukom br. 05/178, održanoj 13.12.2023.

<p>Kuvendi i Republikës së Kosovës,</p> <p>Në mbështetje të neneve 18 dhe 65 (1) të Kushtetutës së Republikës së Kosovës,</p> <p>Miraton:</p> <p>LIGJ PËR RATIFIKIMIN E MARRËVESHJES SË FINANCIMIT NË MES TË REPUBLIKËS SË KOSOVËS MINISTRIA E FINANCAVE, PUNËS DHE TRANSFEREVE, KORPORATA ENERGJETIKE E KOSOVËS (KEK), DHE KfW, FRANKFURT AM MAIN, PËR PROGRAMIN E ENERGJISË SOLARE I (SOLAR4KOSOVO I) FOTOVOLTAIK</p> <p style="text-align: center;">Neni 1 Qëllimi</p> <p>Ky ligj ka për qëllim që të ratifikojë Marrëveshjen e Financimit në mes të Republikës së Kosovës përfaqësuar nga Ministria e Financave, Punës dhe Transfereve dhe KfW, Frankfurt am Main ("KfW"), për Projektin "Programi i Energjisë Solare I (Solar4Kosovo I) - Fotovoltaike".</p>	<p>The Assembly of Republic of Kosovo,</p> <p>Pursuant to Articles 18 and 65 (1) of the Constitution of the Republic of Kosovo,</p> <p>Approves:</p> <p>LAW ON THE RATIFICATION OF THE FINANCE AGREEMENT BETWEEN THE REPUBLIC OF KOSOVO REPRESENTED BY THE MINISTRY OF FINANCE, LABOR AND TRANSFERS, KOSOVO ENERGY CORPORATION (KEK), AND KfW, FRANKFURT AM MAIN, FOR THE PHOTOVOLTAIC SOLAR ENERGY PROGRAM I (SOLAR4KOSOVO I)</p> <p style="text-align: center;">Article 1 Purpose</p> <p>This law aims to ratify the Finance Agreement between the Republic of Kosovo represented by the Ministry of Finance, Labor and Transfers and KfW, Frankfurt am Main ("KfW"), for the Project "Solar Energy Program I (Solar4Kosovo I)" – Photovoltaic".</p>	<p>Skupština Republike Kosovo,</p> <p>U skladu sa članovima 18 i 65 (1) Ustava Republike Kosovo,</p> <p>Usvaja:</p> <p>ZAKONA O RATIFIKACIJI SPORAZUMA O FINANSIRANJU IZMEĐU REPUBLIKE KOSOVO KOJU PREDSTAVLJA MINISTARSTVO FINANSIJA, RADA I TRANSFERA, ENERGETSKA KORPORACIJA KOSOVA (KEK) I KfW FRANKFURT NA MAJNI ZA PROGRAM SOLARNE FOTONAPONSKE ENERGIJE I (SOLAR4KOSOVO I)</p> <p style="text-align: center;">Član 1 Cilj</p> <p>Cilj ovog zakona je ratifikacija Finansijskog sporazuma između Republike Kosovo koju predstavlja Ministarstvo finansija, rada i transfera i KfW, Frankfurt na Majni („KfW“), za projekat „Program solarne fotonaponske energije I (Solar4Kosovo I)“.</p>
--	---	---

<p style="text-align: center;">Neni 2 Dokumentet e bashkëngjitura</p> <p>Në Shtojcën e këtij Ligji është e bashkëngjitur teksti i Marrëveshjes së Financimit në mes të Republikës së Kosovës përfaqësuar nga Ministria e Financave, Punës dhe Transfereve dhe KfW, Frankfurt am Main ("KfW"), për Projektin "Programi i Energjisë Solare I (Solar4Kosovo I) - Fotovoltaike"</p> <p style="text-align: center;">Neni 3 Hyrja në fuqi</p> <p>Ky ligj hyn në fuqi ditën e publikimit në Gazetën Zyrtare të Republikës së Kosovës.</p> <p style="text-align: right;">Glauk Konjufca</p> <hr style="width: 20%; margin-left: auto; margin-right: auto;"/> <p style="text-align: center;">Kryetar i Kuvendit të Republikës së Kosovës</p>	<p style="text-align: center;">Article 2 Attached documents</p> <p>Find attached to the Annex of this Law the text of the Finance Agreement between the Republic of Kosovo represented by the Ministry of Finance, Labor and Transfers and KfW, Frankfurt am Main ("KfW"), for the Project "Solar Energy Program I (Solar4Kosovo I) – Photovoltaic".</p> <p style="text-align: center;">Article 3 Entry into force</p> <p>This Law enters into force on the day of its publication in the Official Gazette of the Republic of Kosovo.</p> <p style="text-align: right;">Glauk Konjufca</p> <hr style="width: 20%; margin-left: auto; margin-right: auto;"/> <p style="text-align: center;">President of the Assembly of the Republic of Kosovo</p>	<p style="text-align: center;">Član 2 Priloženi dokumenti</p> <p>U aneksu ovog Zakona priložen je tekst Finansijskog sporazuma između Republike Kosovo koju predstavlja Ministarstvo finansija, rada i transfera i KfW, Frankfurt na Majni („KfW“), za projekat „Program solarne fotonaponske energije I (Solar4Kosovo I)“</p> <p style="text-align: center;">Član 3 Stupanje na snagu</p> <p>Ovaj zakon stupa na snagu na dan objavljivanja u Službenom listu Republike Kosovo.</p> <p style="text-align: right;">Glauk Konjufca</p> <hr style="width: 20%; margin-left: auto; margin-right: auto;"/> <p style="text-align: center;">Predsednik Skupštine Republike Kosovo</p>
---	--	---